



Тридцать первая сессия  
Пункт 109 повестки дня

ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО СНОШЕНИЯМ СО СТРАНОЙ ПРЕБЫВАНИЯ

Доклад Шестого комитета

Докладчик: Г-н Валентин В. БОЖИЛОВ (Болгария)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Вопрос, озаглавленный "Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания", был включен в предварительную повестку дня тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с ее резолюцией 3498 (XXX) от 15 декабря 1975 года.
2. На своем 4-м пленарном заседании 24 сентября 1976 года Генеральная Ассамблея постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Шестому комитету.
3. Шестой комитет рассматривал этот вопрос на своих 62-м и 65-70-м заседаниях, состоявшихся в период с 3 по 10 декабря.
4. На 62-м заседании 3 декабря Докладчик Комитета по сношениям со страной пребывания представил его доклад 1/. Шестому комитету также было представлено письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 21 октября на имя Генерального секретаря (A/C.6/31/6).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИИ

5. На 65-70-м заседаниях, состоявшихся в период с 7 по 10 декабря, Шестой комитет рассмотрел четыре проекта резолюций A/C.6/31/L.20, A/C.6/31/L.21, A/C.6/31/L.23 и A/C.6/31/L.24 в связи с этим пунктом.

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 26 (A/31/26).

А. Проект резолюции А/С.6/ЗІ/Л.20

6. Проект резолюции А/С.6/ЗІ/Л.20, подготовленный Украинской Советской Социалистической Республикой, к которой впоследствии присоединились Болгария, Венгрия, Куба, Монголия и Чехословакия, гласит следующее:

"Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комитета по сношениям со страной пребывания 2/,

обращая внимание на свои резолюции 2747 (XXV) от 17 декабря 1970 года, 2819 (XXVI) от 15 декабря 1971 года, 3033 (XXVII) от 18 декабря 1972 года, 3107 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года, 3320 (XXIX) от 14 декабря 1974 года и 3498 (XXX) от 15 декабря 1975 года, в которых содержится настоятельный призыв к правительству страны пребывания добиться такого положения, при котором меры, принимаемые для обеспечения защиты и безопасности постоянных представительств при Организации Объединенных Наций и их персонала, были достаточными, чтобы позволить этим представителям должным образом выполнять функции, возложенные на них их правительствами,

напоминая об ответственности правительства страны пребывания в отношении Организации Объединенных Наций и аккредитованных при ней представительств, их персонала и переписки в соответствии с Соглашением между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами Америки по вопросу о месторасположении Централных учреждений Организации Объединенных Наций 3/, Конвенцией о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций 4/, Венской конвенции о дипломатических сношениях 1961 года и общим международным правом,

с глубокой озабоченностью отмечая опасные акты терроризма и другие преступные акты, которые были совершены против представительств и их персонала, с использованием в ряде случаев бомб и огнестрельного оружия, что представляло угрозу для жизни персонала представительств, наносило ущерб помещениям представительств и местам проживания их персонала,

отмечая с озабоченностью далее, что по-прежнему имеют место враждебные демонстрации и пикетирование у здания представительств, сопровождающиеся насилием, угрозами и оскорблениями в адрес персонала представительств,

---

2/ Там же.

3/ Резолюция 169 (II) Генеральной Ассамблеи.

4/ Резолюция 22 А (I) Генеральной Ассамблеи.

выражая свое глубокое сочувствие представительствам и их персоналу, которые стали жертвами таких актов,

считая, что проблемы, касающиеся привилегий и иммунитетов Организации Объединенных Наций и статуса представительств, аккредитованных при ней, представляют общий интерес как для государств-членов, включая страну пребывания, так и для Генерального секретаря,

принимая к сведению доклад Комитета по сношениям со страной пребывания,

1. решительно осуждает террористические и другие акты насилия в отношении представительств и их персонала, как в корне несовместимые со статусом таких представительств и персонала в соответствии с международным правом, в особенности с Венской конвенцией о дипломатических сношениях 1961 года;

2. выражает свою глубокую озабоченность в связи с преступной деятельностью против представительств, их персонала и имущества со стороны сионистских и иных элементов, в частности, демонстрациями и пикетированием, сопровождаемым насилием, угрозами и оскорблением персонала этих представительств, и наносящими ущерб собственности представительств и их персонала;

3. настоятельно призывает страну пребывания безотлагательно принять все необходимые меры и обеспечить их эффективное выполнение с целью гарантировать представительствам и их персоналу надлежащую безопасность и создать нормальные условия для функционирования представительств при Организации Объединенных Наций;

4. отмечает с сожалением, что лица, совершившие террористические и другие преступные акты против представительств и их персонала, все еще остаются безнаказанными, и настоятельно призывает страну пребывания принять все необходимые меры для задержания уголовного преследования и наказания виновных в совершении преступных актов против представительств и их персонала, как это предусмотрено Федеральным законом о защите иностранных должностных лиц и официальных гостей Соединенных Штатов 5/;

5. настоятельно призывает страну пребывания принять эффективные меры для запрещения незаконной деятельности организаций и групп, которые подготавливают, подстрекают, поощряют или участвуют в совершении террористических и других актов насилия против представительств и их персонала;

---

5/ United States Public Law 92-539 (см. A/8871/Rev.1, pp. 3-7).

6. настоятельно призывает страну пребывания, Секретариат Организации Объединенных Наций, дипломатическую общину и заинтересованные организации всемерно стремиться к улучшению отношений и развитию взаимопонимания между дипломатической общиной и местным населением в целях создания условий, способствующих эффективному функционированию Организации Объединенных Наций и аккредитованных при ней представительств;

7. постановляет продолжить работу Комитета по сношениям со страной пребывания в соответствии с резолюцией 2819 (XXVI) Генеральной Ассамблеи в целях изучения всех вопросов, входящих в его компетенцию, и просит Генерального секретаря оказывать ему всю необходимую помощь;

8. просит Комитет по сношениям со страной пребывания представить Генеральной Ассамблее на тридцать второй сессии доклад о ходе его работы и сделать, если он сочтет это необходимым, соответствующие рекомендации;

9. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать второй сессии пункт, озаглавленный "Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания".

/...

В. Проект резолюции А/С.6/31/Л.21

7. Проект резолюции А/С.6/31/Л.21, подготовленный Аргентиной, Бельгией, Гондурасом, Данией, Ирландией, Италией, Либерией, Нидерландами, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Федеративной Республикой Германии, к которым впоследствии присоединились Ботсвана, Гренада, Заир, Нигер и Уругвай, гласит следующее:

"Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комитета по сношениям со страной пребывания,

обращая внимание на свои резолюции 2747 (XXV) от 17 декабря 1970 года, 2819 (XXVI) от 15 декабря 1971 года, 3033 (XXVII) от 18 декабря 1972 года, 3107 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года, 3320 (XXIX) от 14 декабря 1974 года и 3498 (XXX) от 15 декабря 1975 года,

напоминая об ответственности правительства страны пребывания в отношении Организации Объединенных Наций и аккредитованных при ней представительств, их персонала и их переписки в соответствии с Соглашением между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами Америки по вопросу о месторасположении Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, Конвенцией о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций и общим международным правом,

отмечая с глубоким беспокойством ряд серьезных актов насилия и других преступных актов, совершенных против некоторых представительств при Организации Объединенных Наций, их персонала и имущества, включая демонстрации и пикетирование, сопровождаемые насилием, угрозами, злобными выпадами, нападениями и оскорблениями в отношении персонала этих представительств,

считая, что проблемы, касающиеся привилегий и иммунитетов Организации Объединенных Наций и статуса аккредитованных при ней представительств, представляют общий интерес как для государств-членов, включая страну пребывания, так и для Генерального секретаря,

напоминая об обязанности представительств, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, и их персонала уважать законы и правила страны пребывания без ущерба их привилегиям и иммунитетам в соответствии с международным правом,

отмечая трудности, с которыми по-прежнему сталкиваются дипломаты в отношении стоянки своих автомобилей,

/...

отмечая сообщения о трудностях, связанных с финансовыми обязательствами, касающимися определенных представительств и определенного персонала, приданного этим представительством,

принимая к сведению рекомендации Комитета по сношениям со страной пребывания, содержащиеся в пункте 65 его доклада,

1. с удовлетворением отмечает заверения, представленные компетентными властями страны пребывания в отношении безопасности представительств, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, и безопасности их персонала;

2. признает полезность различных мер, принятых страной пребывания в целях обеспечения безопасности представительств и их персонала;

3. выражает свою глубокую озабоченность по поводу актов насилия и других преступных актов, которые, тем не менее, были совершены против ряда представительств, их персонала и имущества;

4. выражает свое глубокое сочувствие представителям и их персоналу, которые стали жертвами таких актов;

5. решительно осуждает любые акты насилия и другие преступные акты в отношении помещений представительств и их персонала, как полностью несовместимые со статусом таких представительств и их персонала в соответствии с нормами международного права, в особенности с Венской конвенцией о дипломатических сношениях 1961 года;

6. настоятельно призывает страну пребывания принять все необходимые меры для предотвращения любых актов, нарушающих безопасность представительств и их персонала и неприкосновенность их имущества, а также для обеспечения нормальных условий для пребывания и функционирования всех представительств;

7. с удовлетворением отмечает тот факт, что власти страны пребывания задержали и подвергли уголовному преследованию ряд лиц за совершенные ими определенные преступные акты против некоторых представительств, их персонала и имущества;

8. настоятельно призывает страну пребывания и впредь предпринимать усилия для задержания, судебного преследования и наказания всех лиц, виновных в совершении преступных актов против представительств;

9. призывает представительства в максимально возможной степени сотрудничать с федеральными и местными властями страны пребывания в вопросах, затрагивающих безопасность представительств и их персонала;

/...

10. подчеркивает, что, без ущерба для их привилегий и иммунитетов в соответствии с международным правом, все члены дипломатической общины, пользующиеся такими привилегиями и иммунитетами, обязаны уважать законы и правила страны пребывания;

11. просит страну пребывания рассмотреть вопрос об увеличении числа стоянок, выделенных для автомобилей дипломатов на улицах Нью-Йорка, принять меры для обеспечения того, чтобы стоянки для автомобилей дипломатов не занимались автомашинами, не имеющими на это права, а также рассмотреть вопрос о прекращении практики направления дипломатам судебных повесток в связи со стоянкой их автомобилей; и вновь обращается с просьбой ко всем представительствам приложить усилия для получения стоянок для автомобилей дипломатов, приписанных к представительствам, вне улиц;

12. предлагает Секретариату Организации Объединенных Наций и всем другим заинтересованным сторонам осуществлять сотрудничество в решении неурегулированных проблем, касающихся финансовых обязанностей определенных представительств и отдельных лиц, приписанных таким представительствам;

13. выражает надежду, что будут продолжены и активизированы усилия в целях осуществления информационной программы с тем, чтобы ознакомить население города Нью-Йорка и его районов с привилегиями и иммунитетами персонала представительств, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, и важностью осуществляемых им международных функций;

14. выражает свою признательность стране пребывания, жителям города Нью-Йорка и Комиссии города Нью-Йорка по связям с Организацией Объединенных Наций и консульским корпусом за их усилия, направленные на удовлетворение нужд, интересов и требований дипломатической общины и оказание гостеприимства и содействие взаимопониманию;

15. постановляет продолжить работу Комитета по сношениям со страной пребывания в 1977 году в соответствии с резолюцией 2819 (XXVI) Генеральной Ассамблеи в целях изучения всех вопросов, входящих в его компетенцию;

16. просит Генерального секретаря оказывать всю необходимую помощь Комитету по сношениям со страной пребывания и обращать его внимание на вопросы, представляющие общий интерес и касающиеся осуществления Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами Америки по вопросу о месторасположении Центральных учреждений Организации Объединенных Наций и Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций;

/...

17. просит Комитет по сношениям со страной пребывания представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии доклад о ходе его работы и сделать, если он сочтет это необходимым, соответствующие рекомендации;

18. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать второй сессии пункт, озаглавленный "Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания".

/...

C. Проект резолюции A/C.6/31/L.23

8. Проект резолюции (A/C.6/31/L.23), подготовленный Австралией, Доминиканской Республикой, Испанией, Канадой, Колумбией и Коста-Рикой, гласит следующее:

"Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комитета по сношениям со страной пребывания,

обращая внимание на свои резолюции 2747 (XXV) от 17 декабря 1970 года, 2819 (XXVI) от 15 декабря 1971 года, 3033 (XXVII) от 18 декабря 1972 года, 3107 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года, 3320 (XXIX) от 14 декабря 1974 года и 3498 (XXX) от 15 декабря 1975 года, в которых содержится настоятельный призыв к правительству страны пребывания добиться такого положения, при котором меры, принимаемые для обеспечения защиты и безопасности постоянных представительств при Организации Объединенных Наций и их персонала, были достаточными, чтобы позволить этим представительством должным образом выполнять функции, возложенные на них их правительствами,

напоминая об ответственности правительства страны пребывания в отношении Организации Объединенных Наций и аккредитованных при ней представительств, их персонала и их переписки в соответствии с Соглашением между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами Америки по вопросу о месторасположении Центральные учреждений Организации Объединенных Наций, Конвенцией о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций и общим международным правом,

с глубокой озабоченностью отмечая незаконные действия отдельных лиц или групп против неприкосновенности различных представительств, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, в ходе которых совершаются и повторяются насильственные и другие преступные акты, в том числе в некоторых случаях используются бомбы или огнестрельное оружие для нанесения ущерба помещениям таких представительств и местам проживания их персонала, а также совершаются нападения, выкрикиваются угрозы и оскорбления в адрес такого персонала и проводится пикетирование, сопровождающееся насилием,

выражая свое глубокое сочувствие представителям и их персоналу, которые стали жертвами таких актов,

/...

считая, что проблемы, касающиеся привилегий и иммунитетов Организации Объединенных Наций и статуса представительств, аккредитованных при ней, представляют общий интерес как для государств-членов, включая страну пребывания, так и для Генерального секретаря,

напоминая об обязанности представительств, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, и их персонала уважать законы и правила страны пребывания без ущерба их привилегиям и иммунитетам в соответствии с международным правом,

отмечая рекомендации Комитета по сношениям со страной пребывания, содержащиеся в пункте 65 его доклада,

принимая к сведению доклад Комитета по сношениям со страной пребывания,

1. заявляет, что безопасность представительств, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, и безопасность их персонала необходимы для их эффективного функционирования, с удовлетворением принимает к сведению заверения относительно обеспечения безопасности представительств и их персонала, данные компетентными властями страны пребывания, и признает полезность различных мер, принятых с этой целью;

2. осуждает террористические и другие преступные акты в отношении любого представительства, его персонала и имущества, как полностью несовместимые со статусом представительств и их сотрудников, установленным в соответствии с нормами международного права, в частности Венской конвенцией о дипломатических сношениях;

3. настоятельно призывает страну пребывания незамедлительно принять все необходимые меры для предотвращения любых действий, нарушающих безопасность представительств и их персонала или неприкосновенность их имущества, и для обеспечения нормальных условий для существования и функционирования всех представительств;

4. вновь призывает страну пребывания принять все необходимые меры для задержания, предания суду и наказания всех лиц, ответственных за совершение преступных актов против представительств, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в Федеральном законе 1972 года о защите иностранных должностных лиц и официальных гостей Соединенных Штатов Америки;

/...

5. настоятельно призывает страну пребывания принять эффективные меры для запрещения незаконной деятельности организаций, ставящих своей целью организацию, подстрекательство, поощрение или участие в совершении террористических или других актов насилия против представительств при Организации Объединенных Наций и их персонала;

6. призывает представительства государств-членов Организации Объединенных Наций с целью содействия делу правосудия в максимальной мере сотрудничать с федеральными и местными властями Соединенных Штатов в случаях, затрагивающих безопасность этих представительств и их сотрудников;

7. выражает надежду, что будут продолжены и активизированы усилия, направленные на осуществление информационной программы в целях ознакомления населения города Нью-Йорка и его районов с привилегиями и иммунитетами персонала представительств, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, и важностью осуществляемых ими международных функций;

8. подчеркивает, что без ущерба для их привилегий и иммунитетов согласно международному праву все члены дипломатического корпуса, пользующиеся такими привилегиями и иммунитетами, обязаны уважать законы и постановления страны пребывания;

9. вновь обращается к стране пребывания с призывом рассмотреть вопрос о прекращении практики направления судебных повесток дипломатам в связи со стоянкой их автомобилей, о которой говорится в докладе Комитета по сношениям со страной пребывания, поскольку в соответствии с международным правом сотрудники представительств не подлежат уголовной юрисдикции страны пребывания;

10. призывает страну пребывания в целях устранения трудностей, испытываемых дипломатами в отношении стоянки их автомобилей, рассмотреть возможность увеличения числа мест, отведенных для стоянки дипломатических автомобилей в Нью-Йорке, и принять меры для обеспечения того, чтобы места, отведенные для стоянки автомобилей с дипломатическими номерами, не занимались посторонними автомобилями;

11. просит все представительства принять меры по обеспечению стоянок для дипломатических автомобилей, принадлежащих этим представительством, вне улиц;

/...

12. отмечает с удовлетворением, что в ответ на рекомендации Комитета не было случаев отбуксировки дипломатических автомобилей, и выражает надежду, что власти Нью-Йорка будут и впредь избегать отбуксировки таких автомобилей;

13. предлагает Секретариату и всем другим заинтересованным сторонам в связи с трудностями в отношении финансовых обязательств, касающихся некоторых представительств, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, и отдельных дипломатов этих представительств сотрудничать с целью урегулирования таких нерешенных проблем;

14. выражает свою признательность Комиссии города Нью-Йорка по связям с Организацией Объединенных Наций и консульским корпусом и тем органам, которые содействуют ее усилиям по оказанию помощи в удовлетворении нужд, интересов и потребностей дипломатической общины, в оказании гостеприимства и в содействии взаимопониманию между дипломатической общиной и населением города Нью-Йорка;

15. постановляет продолжить работу Комитета по сношениям со страной пребывания в 1977 году в соответствии с резолюцией 2819 (XXVI) Генеральной Ассамблеи в целях рассмотрения всех вопросов, входящих в его круг ведения;

16. просит Генерального секретаря оказывать всю необходимую помощь Комитету по сношениям со страной пребывания и обращать его внимание на вопросы, представляющие общий интерес и касающиеся осуществления Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами Америки по вопросу о месторасположении Центральные учреждений Организации Объединенных Наций и Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций;

17. просит Комитет по сношениям со страной пребывания представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии доклад о ходе его работы и сделать, если он сочтет это необходимым, соответствующие рекомендации;

18. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать второй сессии пункт, озаглавленный "Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания".

D. Проект резолюции A/C.6/31/L.24.

9. На 70-м заседании 10 декабря представитель Кипра внес проект резолюции A/C.6/31/L.24. Впоследствии представители Украинской Советской Социалистической Республики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Коста-Рики заявили, что проекты резолюций, подготовленные их делегациями (A/C.6/31/L.20, A/C.6/31/L.21 и A/C.6/31/L.23, соответственно не будут ставиться на голосование.

10. На том же заседании Комитет консенсусом принял проект резолюции A/C.6/31/L.24 (см. пункт II ниже).

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ШЕСТОГО КОМИТЕТА

II. Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания

"Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комитета по сношениям со страной пребывания 6/,

1. принимает рекомендации Комитета по сношениям со страной пребывания, содержащиеся в пункте 65 его доклада;

2. постановляет продолжить работу Комитета по сношениям со страной пребывания в соответствии с резолюцией 2819 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1971 года в целях изучения всех вопросов, входящих в его компетенцию, и просит Генерального секретаря оказывать Комитету всю необходимую помощь;

3. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать второй сессии пункт, озаглавленный "Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания".

6/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 26 (A/31/26).